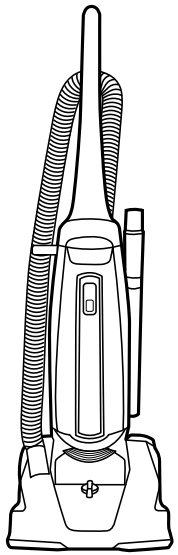
OWNER'S MANUAL
GUIDE D'UTILISATION
MANUAL DEL USUARIO

Operating and Servicing Instructions
Notice d'utilisation et d'entretien
Instrucciones de Funcionamiento y Servicio



Find **GENUINE** Replacement Parts at **www.dirtdevil.com**
Vous trouverez des pièces de rechange d'**ORIGINE** sur le site **www.dirtdevil.com**
Encuentre piezas de repuesto **GENUINAS** en **www.dirtdevil.com**

This product uses the following parts: **Ce produit comprend les pièces suivantes :** **Este producto usa las siguientes piezas:**	**BELT STYLE/MODÈLE DE COURROIE** **ESTILO DE BANDA**	**5**
	BAG TYPE/TYPE DE SAC **TIPO DE BOLSA**	**U**

E

- Please read these instructions carefully before using your product.
- Let us help you put your product together, order parts and accessories or answer any questions.
- Please Do Not Return This Product To The Store.

F

- Lire ces instructions attentivement avant d'utiliser ce produit.
- Permettez-nous de vous aider à assembler votre produit ou à obtenir des pièces et des accessoires, ou de répondre à vos questions.
- Ne pas retourner ce produit au magasin.

S

- Lea atentamente estas instrucciones antes de usar su producto.
- Permítanos ayudarle a armar su producto, encargar piezas y accesorios, o responder cualquier pregunta.
- Por favor no devuelva este producto a la tienda.

Call us toll-free: Customer Service **1-800-321-1134** Mon.-Fri. 8:00 a.m.-7:00 p.m. E.S.T. (USA & Canada) **www.dirtdevil.com**	Appelez-nous sans frais au **1 800 321 1134** du lundi au vendredi, de 8 h à 19 h (HNE). (É.U. et Canada) **www.dirtdevil.com**	Llámenos gratuitamente al **1 800 321 1134**, de lunes a viernes, de 8 a.m. a 7 p.m. (HNE). (EE.UU. y Canadá) **www.dirtdevil.com**

©2012 All rights reserved # 961151047 R0 4/12

⚠ **WARNING:** Product assembly may include small parts. Small parts can present a choking hazard.

⚠ **AVERTISSEMENT:** L'appareil peut comprendre de petites pièces d'assemblage. Ces dernières présentent un danger d'étouffement.

⚠ **ADVERTENCIA:** El conjunto del aparato puede incluir piezas pequeñas. Las piezas pequeñas pueden presentar un peligro de asfixia.

Warranty Registration	Enregistrement de la garantie	Registro de Garantía
Be sure to register your product online at www.DirtDevil.com or call 1-800-321-1134 to register by phone. Hint: Attach your sales receipt to this Owner's manual. Verification of date of purchase may be required for warranty service of your Dirt Devil® product.	N'oubliez pas d'enregistrer votre produit en ligne, à l'adresse www.DirtDevil.com, ou par téléphone, au 1 800 321 1134. Conseil : Il est recommandé de joindre votre reçu de caisse au guide d'utilisation, car la date d'achat peut devoir être vérifiée avant toute réparation couverte par la garantie de votre produit.	Asegúrese de registrar su producto en línea en www.DirtDevil.com o llame al 1-800-321-1134 para registrarlo por teléfono. Consejo: Adjunte su recibo de compra a este Manual del usuario. Es posible que se requiera la verificación de la fecha de compra para el servicio de garantía de su producto Dirt Devil®.

For quick reference, please record your product information below.
Veuillez consigner les renseignements concernant votre appareil ci-dessous pour pouvoir les consulter rapidement.
Para una referencia rápida, registre la información relativa a su producto a continuación.

Model #: /Nº de modèle: / Modelo #: _____

Mfg. Code: /Code de fabrication: / Código de FAB: _____

(Mfg. code located on the back or bottom of product)
(Le code de fabrication figure à l'arrière ou au bas de l'aspirateur.)
(El código de fab. se encuentra en la parte posterior o inferior del producto.)

IMPORTANT: READ CAREFULLY BEFORE ASSEMBLY AND USE.
THIS PRODUCT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY. IF USED COMMERICALLY WARRANTY IS VOID.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THE APPLIANCE.
ALWAYS FOLLOW THESE SAFETY INSTRUCTIONS.

WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK OR INJURY:

- Fully assemble before operating.
- Operate cleaner only at voltage specified on data plate on back of cleaner.
- Do not leave appliance when plugged in. Unplug from outlet when not in use and before cleaning or servicing.
- Do not use outdoors or on wet surfaces.
- Use indoors only.
- Store the product indoors. Put the product away after use to prevent tripping accidents.
- Do not allow to be used as a toy. Not intended for use by children age 12 and under. Close supervision is necessary when used near children. To

GUÍA DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES PERSONALES, DESCONECTE ANTES DE DAR SERVICIO

PROBLEMA	POSIBLES CAUSAS	SOLUCIONES POSIBLES
La aspiradora no funciona	1. El cordón eléctrico no está bien conectado en la toma de corriente.	1. Conecte la unidad con firmeza.
	2. Fusible quemado o interruptor desconectado.	2. Fusible quemado o interruptor desconecta do.
	3. Necesita servicio.	3. Llévela al centro de servicio o llame al 1-800-321-1134
	4. Protector térmico activado.	4. Desconecte la aspiradora. Deje que se enfríe.
La aspiradora aspira o la succión es muy débil	1. La bolsa no está instalada correctamente.	1. Revise la forma de retiro y reemplazo de la bolsa.
	2. Bolsa llena.	2. Reemplace la bolsa.
	3. Cepillo giratorio desgastada.	3. Reemplace el cepillo giratorio.
	4. La banda está rota o gastada.	4. Reemplace la banda.
	5. El filtro está tapado.	5. Retire y limpie el filtro.
	6. Boquilla/cepillo giratorio tapado.	6. Inspeccione la boquilla/el cepillo giratorio. Retire la obstrucción/el atasco.
	7. Manguera tapada.	7. Retire la manguera; retire la obstrucción.
El polvo sale de la aspiradora	1. Bolsa llena.	1. Reemplace la bolsa..
	2. La bolsa no está instalada correctamente.	2. Revise la forma de retiro y reemplazo de la bolsa.
	3. La manguera no está instalada correctamente.	3. Revise la instalación de la manguera.
	4. El filtro no está instalado completamente.	4. Revise el retiro y reemplazo del filtro.
Los accesorios de la aspiradora no recogen	1. Manguera tapada.	1. Retire la manguera y los accesorios; retire la obstrucción.
	2. La entrada de la manguera está tapada.	2. Retire la manguera y limpie la entrada.
	3. Bolsa llena.	3. Reemplace la bolsa.
	4. Filtre en mousse tapada.	4. Reemplace filtre en mousse.
La luz frontal no funciona*	1. Foco fundido.	1. Reemplace el foco.
	2. Cables eléctricos sueltos.	2. Llame al Servicio al Cliente: 1-800-321-1134.
Es difícil empujar la aspiradora o no se mueve hacia delante	1. Ajuste incorrecto de la altura de alfombra.	1. Mueva la palanca de ajuste de altura de alfombra a un nivel apropiado para la alfombra que se esté limpiando.

CUALQUIER OTRO SERVICIO DEBERÁ SER EFECTUADO POR UN REPRESENTANTE DE SERVICIO AUTORIZADO

SERVICIO AL CLIENTE (1-800-321-1134)

En caso de necesitar más ayuda, vea en las Páginas Amarillas para encontrar a un Distribuidor Autorizado Royal®. Los costos de transporte hacia y desde el sitio de reparación serán pagados por el propietario. Las partes de repuesto utilizadas en esta unidad son de reemplazo fácil y están disponibles con un Distribuidor Autorizado Royal® o en otras tiendas. Siempre identifique su aspiradora por medio del número de modelo cuando pida información u ordene partes de repuesto. (El número de modelo aparece en la parte posterior de la aspiradora.)

GUIDE DE DÉPANNAGE

AVERTISSEMENT : POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE SE BLESSER, DÉBRANCHER L'ASPIRATEUR AVANT LE SERVICE

PROBLÉME	CAUSES POSSIBLE	SOLUTIONS POSSIBLES
L'appareil ne fonctionne pas	1. La fiche du cordon d'alimentation n'est pas bien insérée dans la prise de courant.	1. Branchez fermement le cordon d'alimentation.
	2. Un fusible est grillé ou le disjoncteur est.	2. Vérifiez le fusible ou le disjoncteur. Remplacez le fusible ou réenclenchez le disjoncteur.
	3. L'appareil doit être entretenu.	3. Apportez l'appareil au centre de réparation ou téléphonez au 1-800-321-1134.
	4. Laisser refroidir l'asprateur.	4. Desconecte la aspiradora. Deje que se enfrie.
L'appareil n'aspire pas ou n'a qu'une faible succion	1. Vide-poussière non installé correctement.	1. Revoir l'enlèvement et la réinstallation du vide-poussière.
	2. Vide-poussière plein.	2. Remplacer le sac en papier.
	3. Le rouleau-brosse est usé.	3. Remplacez le rouleau brosse..
	4. La courroie est cassée ou usée.	4. Remplacer la courroie.
	5. Filtre obstrué.	5. Retirez le filtre et nettoyez-le.
	6. Le suceur/rouleau-brosse est obstrué.	6. Vérifiez le suceur/rouleau-brosse -Dégagez toute obstruction.
	7. Le tuyau est obstrué.	7. Enlevez le tuyau et dégagez l'obstruction.
De la poussière s'échappe de l'aspirateur	1. Vide-poussière plein.	1. Remplacer le sac en papier.
	2. Vide-poussière non installé correctement.	2. Revoir l'enlèvement et la réinstallation du vide-poussière.
	3. Le tuyau n'est pas installé correctement.	3. Revoir « installation du tuyau.
	4. Le filtre n'est pas installé complètement.	4. Consultez la section sur le retrait et le remplacement du filtre.
Les accessoires de l'appareil n'aspirent pas	1. Le tuyau est obstrué.	1. Enlever le tuyau et les accessoires, dégager les obstructions.
	2. Le tuyau d'aspiration est obstrué.	2. Enlevez le tuyau et nettoyez l'orifice d'aspiration..
	3. Vide-poussière plein.	3. Remplacer le sac en papier.
	4. Filtre en mousse obstrué.	4. Remettre en place le FILTRE EN MOUSSE.
La lumière avant ne fonctionne pas*	1. L'ampoule est brûlée.	1. Changer l'ampoule.
	2. Les fils électriques sont lâches.	2. Composez le 1 800 321-1134.
L'aspirateur est difficile à pousser ou refuse d'avancer	1. Mauvais réglage de la hauteur de l'appareil.	1. Régler la hauteur de l'appareil pour l'épaisseur du tapis à nettoye.

TOUT AUTRE ENTRETIEN DOIT ÊTRE EFFECTUÉ PAR UN REPRÉSENTANT AUTORISÉ

SERVICE CLIENTÈLE (1-800-321-1134)

Pour obtenir de l'aide supplémentaire, consultez les Pages jaunes afin de connaître les dépositaires Royal® autorisés. Les frais de transport aller-retour de l'endroit où sont effectuées les réparations sont à la charge du propriétaire de l'appareil. Les pièces détachées utilisées dans cet appareil peuvent facilement être remplacées et sont disponibles auprès des dépositaires ou revendeurs Royal® autorisés. Identifiez toujours l'appareil par le numéro du modèle et le code de fabrication lorsque vous demandez des informations ou que vous commandez des pièces de rechange. (Le numéro de modèle figure au bas de l'appareil).

avoid injury or damage, keep children away from product, and do not allow children to place fingers or other objects into any openings.

- Use only as described in this manual. Use only manufacturer's recommended attachments and products.
- Do not use with damaged cord or plug. If appliance is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, return it to a service center prior to continuing use. Call 1-800-321-1134 for the nearest service center or visit our website at www.Dirtdevil.Com.
- Do not pull or carry by cord, use cord as handle, close a door on cord, or pull cord around sharp edges or corners. Do not run appliance over cord. Keep cord away from heated surfaces.
- Do not unplug by pulling on cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.
- Do not handle plug or appliance with wet hands.
- Do not put any objects into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.
- Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts. Brushroll continues to rotate when in the upright position.
- Turn off all controls before unplugging.
- Use extra care when cleaning on stairs. To avoid personal injury or damage, and to prevent the cleaner from falling, always place cleaner at bottom of stairs or on floor. Do not place cleaner on stairs or furniture, as it may result in injury or damage.
- Do not use to pick up flammable or combustible liquids, such as gasoline, or fine wood sandings or use in areas where they may be present.
- Always turn off this appliance before connecting or disconnecting motorized nozzle.
- Unplug before connecting air powered hand tool and or accessories.
- Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.
- Do not use without dust bag and or filters in place.
- WARNING: This product contains chemicals, known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. *WASH HANDS AFTER HANDLING.*

CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF DAMAGE:

- Avoid picking up hard, sharp objects with this product, as they may cause damage.
- Store appropriately indoors in a dry place. Do not expose machine to freezing temperatures.
- Do not use sharp objects to clean out hose as they can cause damage.
- With brushroll on, do not allow cleaner to sit in one location for an extended period of time, as damage to floor can result.
- The motor and brushroll are equipped with bearings which contain sufficient lubrication for their lifetime. The addition of lubricant could cause

damage. Do not add lubricant to motor or brushroll.
- Wrap cord around hooks for convenient storage. Attach the plug end to the cord.
- NOTE: Ensure the significance of these symbols is explained in the instruction book.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

FRANÇAIS

IMPORTANT : LIRE CES INSTRUCTIONS ATTENTIVEMENT AVANT D'ASSEMBLER ET D'UTILISER L'ASPIRATEUR.
CE PRODUIT EST RÉSERVÉ À UN USAGE DOMESTIQUE.L'UTILISATION DE CE PRODUIT À DES FINS COMMERCIALES INVALIDE LA PRÉSENTE GARANTIE.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lorsque vous utilisez un appareil électrique, vous devez toujours respecter certaines consignes de sécurité, dont les suivantes :
LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CET APPAREIL.
TOUJOURS SUIVRE CES CONSIGNES DE SÉCURITÉ.

AVERTISSEMENT : POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE ET DE BLESSURE :

- Assembler complètement avant l'utilisation.
- N'utiliser l'aspirateur qu'à la tension spécifiée sur la plaque signalétique située au bas de l'appareil.
- Ne pas laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché. Le débrancher quand il n'est pas utilisé et avant d'en faire l'entretien.
- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur ou sur des surfaces humides.
- Utiliser à l'intérieur seulement.
- Entreposer l'appareil à l'intérieur. Ranger l'aspirateur après son utilisation pour éviter tout risque de chute.
- Ne pas permettre que cet appareil soit utilisé comme un jouet. Ce produit n'est pas conçu pour être utilisé par des enfants de 12 ans et moins. Exercer une étroite surveillance lorsque l'appareil est utilisé à proximité d'enfants. Pour éviter les risques de blessures ou de dommages, garder le produit hors de la portée des enfants, et ne pas leur permettre de placer leurs doigts ou des objets dans les ouvertures.
- Utiliser cet aspirateur uniquement de la façon décrite dans ce guide. Utiliser uniquement les accessoires et les produits recommandés par le fabricant.
- Ne pas utiliser l'appareil si la fiche ou le cordon sont endommagés. Si l'aspirateur ne fonctionne pas adéquatement, s'il est tombé, a été endommagé, a été laissé à l'extérieur ou est tombé dans l'eau, l'expédier à un

TROUBLESHOOTING GUIDE

WARNING: TO REDUCE RISK OF PERSONAL INJURY - UNPLUG CLEANER BEFORE SERVICING

PROBLEM	POSSIBLE REASON	POSSIBLE SOLUTION
Cleaner won't run	1. Power cord not firmly plugged into electrical outlet.	1. Plug unit in firmly.
	2. Blown fuse or tripped breaker.	2. Check fuse or breaker in home. Replace fuse/reset breaker.
	3. Needs service.	3. Take to service center or call 1-800-321-1134.
	4. Thermal Protector activated.	4. Unplug cleaner - allow to cool.
The cleaner won't pick-up or low suction	1. Dirt bag not installed correctly.	1. Review dirt bag removal & replacement.
	2. Dirt bag full.	2. Replace dirt bag.
	3. Brushroll worn.	3. Replace brushroll.
	4. Broken or worn belt.	4. Replace belt.
	5. Clogged filter.	5. Remove filter and clean.
	6. Nozzle/brushroll clogged.	6. Check nozzle/brushroll; remove obstruction/clog.
	7. Hose clogged.	7. Remove hose; remove clog.
Dust escaping from cleaner	1. Dirt bag full.	1. Replace dirt bag.
	2. Dirt bag not installed correctly.	2. Review dirt bag removal & replacement.
	3. Hose not installed correctly.	3. Review hose installation.
	4. Filter not installed completely.	4. Review filter removal & replacement.
Cleaner tools won't pick up	1. Hose clogged.	1. Remove hose and tools; remove obstruction.
	2. Hose inlet clogged.	2. Remove hose and clean inlet.
	3. Dirt bag full.	3. Replace dirt bag.
	4. Foam filter clogged.	4. Replace foam filter.
Headlight* not working	1. Bulb burnt out.	1. Replace bulb.
	2. Loose electrical wires.	2. Call Customer Service: 1-800-321-1134.
Cleaner is difficult to push	1. Carpet height setting is incorrect.	1. Set carpet height adjust lever to appropriate setting for carpet being cleaned.

ANY OTHER SERVICING SHOULD BE DONE BY AN AUTHORIZED SERVICE REPRESENTATIVE

CUSTOMER SERVICE (1-800-321-1134)

In the event that further assistance is required, see your Yellow Pages for an authorized Royal® Dealer or visit our website at www.dirtdevil.com. Costs of any transportation to and from any place of repair are to be paid by the owner. The service parts used in this unit are easily replaced and readily available from an authorized Royal® Dealer or retailer. Always identify your cleaner by the model number and manufacturing code when requesting information or ordering replacement parts. (The model number appears on the bottom of the cleaner.)

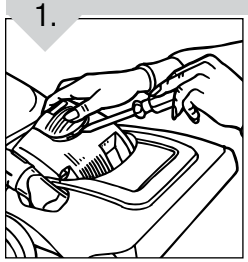
LIGHTBULB*: REMOVAL & REPLACEMENT
AMPOULE* : DÉPOSE ET REMPLACEMENT
FOCO*: RETIRO Y REEMPLAZO

WARNING: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK - UNPLUG CLEANER BEFORE REMOVING OR REPLACING LIGHTBULB.
This cleaner uses a common automotive lamp #906, 13.0 volts. For bulb replacement call 1-800-321-1134 or your local auto parts store.
TOOL REQUIRED: PHILLIPS OR FLATHEAD SCREWDRIVER

AVERTISSEMENT : POUR REDUIRE LE RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE : DEBRANCHEZ L'ASPIRATEUR AVANT D'ENLEVER ET DE REMPLACER L'AMPOULE.
Cet aspirateur utilise une ampoule automobile courante : nº 906, 13,0 volts. Pour acheter une ampoule composez le 1-800-321-1134 ou contactez votre magasin de pièces automobiles.
OUTIL NÉCESSAIRE : TOURNEVIS À POINTE CRUCIFORME OU À LAME PLATE

ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO, DESCONECTE LA ASPIRADORA ANTES DE RETIRAR O REEMPLAZAR EL FOCO.
Esta aspiradora utiliza un foco automotor común No.906, 13.0 voltios. Para focos de reemplazo, llame al 1-800-321-1134 o a su tienda de partes automotrices.
HERRAMIENTA NECESARIA: Destornillador Phillips o Plano

1.

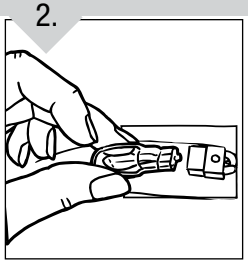


E Lean cleaner handle back. Remove the one (1) screw located in the center of the headlight lens.

F Abaisser le manche de l'aspirateur vers l'arrière. Retirer la vis qui se trouve au centre de la lentille de l'éclairage avant.

S Incline el mango de la aspiradora hacia atrás. Retire un (1) tornillo situado en el centro de la lente de la luz delantera.

2.

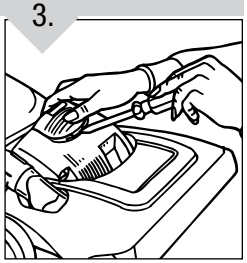


E Pull bulb out of socket to remove. Do NOT twist. Gently push new bulb into socket to replace.

F Tirez sur l'ampoule pour la sortir de la douille. Ne la tournez pas. Insérez soigneusement l'ampoule dans la douille.

S Para retirar el foco, sáquelo del receptáculo. NO lo gire. Para reemplazarlo, empújelo suavemente ven el receptáculo.

3.



E Replace lens. Secure the headlight lens by replacing one (1) screw.

F Remettre le verre. Fixez-la lampe à l'aide des une (1) vis que vous aviez enlevées.

S Vuelva a colocar la carátula. Fije la lente de la luz frontal volviendo a colocar los un (1) tornillos.

*In select models only
*Offert sur quelques modèles seulement
*Sólo en determinados modelos

centre de réparation pour qu'il soit vérifié. Composer le 1 800 321-1134 pour trouver le centre de service le plus près, ou visiter notre site Web à www.dirtdevil.com.

- Ne tirez pas l'appareil par son cordon, ne vous servez pas du cordon comme poignée, ne fermez pas de portes sur le cordon et ne tirez pas le cordon sur des coins ou des bords tranchants. Évitez de passer l'appareil sur le cordon d'alimentation. Tenez le cordon à l'écart des surfaces chauffées.
- Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le cordon. Pour débrancher l'appareil, tirez sur la fiche, et non sur le cordon.
- Ne manipulez pas la fiche ou l'appareil avec les mains mouillées.
- N'insérez pas d'objets dans les ouvertures. N'utilisez pas l'appareil si ses orifices sont obstrués; enlevez de ces dernières la poussière, les peluches, les cheveux et tout ce qui pourrait réduire le débit d'air.
- Gardez les cheveux, les vêtements amples, les doigts et toute partie du corps à l'écart des ouvertures et des pièces en mouvement. Le rouleau-brosse continue à tourner lorsqu'il est en position verticale.
- Éteignez toutes les commandes avant de débrancher l'appareil.
- Être très prudent pendant l'utilisation dans les escaliers. Afin d'éviter les blessures ou les dommages et d'empêcher l'appareil de tomber, toujours le placer au bas de l'escalier. Ne pas placer l'appareil dans les escaliers ou sur un meuble, ce qui pourrait causer des blessures ou des dommages.
- Ne pas utiliser l'appareil pour ramasser des liquides inflammables ou combustibles, comme de l'essence, ou de la sciure de bois, ni l'utiliser à proximité de ces matériaux.
- Toujours débrancher l'appareil avant de connecter ou de déconnecter le tuyau ou le suceur motorisé.
- Débrancher l'appareil avant de raccorder l'accessoire portatif à air comprimé ou tout autre accessoire.
- Évitez d'aspirer tout objet qui brûle ou fume, comme les cigarettes, les allumettes et les cendres incandescentes.
- Ne pas utiliser sans le sac à poussière et/ou les filtres.
- AVERTISSEMENT : Cet appareil contient des produits chimiques reconnus par l'état de la californie comme pouvant causer le cancer, entraîner des malformations congénitales ou causer d'autres dommages aux organes de reproduction. SE LAVER LES MAINS APRÈS L'UTILISATION DE L'APPAREIL.

MISE EN GARDE : POUR RÉDUIRE LES RISQUES DE DOMMAGES :

- Éviter de ramasser des objets durs ou aux arêtes tranchantes avec l'appareil, car ils peuvent endommager l'appareil.
- Ranger adéquatement à l'intérieur, dans un endroit sec. Ne pas exposer l'appareil à des températures de gel.
- Ne pas utiliser d'objets coupants pour nettoyer le tuyau car cela risquerait de l'endommager.
- Lorsque le rouleau-brosse est en marche, ne pas laisser l'appareil long-

temps au même endroit, car cela pourrait endommager le plancher.
- Le moteur et le rouleau-brosse sont équipés de paliers suffisamment lubrifiés pour toute leur durée de vie. Toute lubrification supplémentaire pourrait causer des dommages. Ne pas ajouter de lubrifiant au moteur ou au rouleau-brosse.
- Enrouler le cordon autour des deux crochets pour cordon, vers la droite. Attacher l'extrémité avec la fiche au cordon.
- NOTA : S'assurer que ces symboles sont expliqués dans le guide d'utilisation.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

ESPAÑOL

IMPORTANTE: LEA CUIDADOSAMENTE ANTES DE ARMAR Y UTILIZAR. ESTE PRODUCTO ESTÁ DISEÑADO SÓLO PARA USO DOMÉSTICO. EL USO COMERCIAL DE ESTE PRODUCTO ANULA LA GARANTÍA.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Cuando use un electrodoméstico se deben seguir siempre las precauciones básicas, incluyendo las siguientes:

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE APARATO.

SIGA SIEMPRE ESTAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD.

ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, CHOQUE ELÉCTRICO O LESIONES:

- Arme por completo antes de hacer funcionar.
- Haga funcionar la limpiadora solamente con el voltaje especificado en la placa de datos, que se encuentra en la parte inferior de la limpiadora.
- No deje el electrodoméstico mientras esté enchufado. Desenchufe del tomacorriente cuando no esté en uso, y antes de limpiar o realizar un servicio.
- No utilice en el exterior o sobre superficies húmedas.
- Utilizar bajo techo únicamente.
- Guarde el producto bajo techo. Guarde el producto luego de utilizarlo para evitar tropiezos accidentales.
- No permita que el aparato se use como un juguete. No está diseñado para que lo utilicen niños menores de 12 años. Se debe prestar especial atención cuando este producto es usado cerca de los niños. Para evitar lesiones o daños, mantenga a los niños lejos del producto y no permita que los niños coloquen los dedos u otros objetos en ninguna abertura.
- Utilice solamente como se describe en este manual. Utilice únicamente los accesorios y productos recomendados por el fabricante.
- No utilice si el cable o el enchufe están dañados. Si el electrodoméstico no está funcionando como debería, se ha dejado caer, se ha dañado, se ha dejado a la intemperie, o ha caído dentro del agua, devuélvalo a un centro

GENERAL MAINTENANCE
ENTRETIEN GÉNÉRAL
MANTENIMIENTO GENERAL

WARNING: TO REDUCE THE RISK OF INJURY FROM MOVING PARTS - UNPLUG BEFORE SERVICING.
AVERTISSEMENT : POUR ÉVITER DE VOUS BLESSER AVEC LES PIÈCES EN MOUVEMENT, DÉBRANCHEZ L'APPAREIL AVANT DE PROCÉDER À SON ENTRETIEN.
ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES CAUSADAS POR LAS PARTES MÓVILES, DESCONECTE ANTES DE DAR SERVICIO.

E **IF OBSTRUCTION DEVELOPS DURING FLOOR CLEANING:**
1. If obstruction develops while cleaning carpets, turn cleaner OFF and unplug. Check paper bag to see if it is full. If full, replace with a new paper bag.
2. Check dirt tube to see if there is an obstruction (Diagram 1). If so, remove obstruction.
3. Remove hose from hose inlet (Diagram 3). Remove any obstruction.
4. Turn cleaner over and remove nozzle guard (Diagram 2). Clear any obstruction that occurs in or around the brushroll area.

NOTE: Regularly clean debris from blue filter in bag compartment.

IF OBSTRUCTION DEVELOPS DURING TOOL USAGE:
1. If obstruction develops while above floor cleaning, turn cleaner OFF and unplug. Check paper bag to see if it is full. If full, replace with a new paper bag.
2. Disconnect hose, drop quarter through end. If quarter comes out, there is NO blockage.

F **EN CAS D'OBSTRUCTION PENDANT LE NETTOYAGE DU SOL :**
1. Arrêtez l'aspirateur et débranchez-le s'il s'obstrue pendant le nettoyage des moquettes. Vérifiez que le sac en papier ne soit pas plein. S'il est plein, mettez un nouveau sac en papier.
2. Vérifiez que le tube à poussière ne soit pas obstrué (Schéma 1). Dans le cas contraire, enlevez l'obstruction.
3. Enlevez le tuyau de l'orifice d'aspiration (Schéma 3). Dégagez l'obstruction.
4. Mettez l'aspirateur à l'envers et enlevez le dispositif de protection du suceur (Schéma 2). Dégagez toute obstruction au niveau du rouleau-brosse.

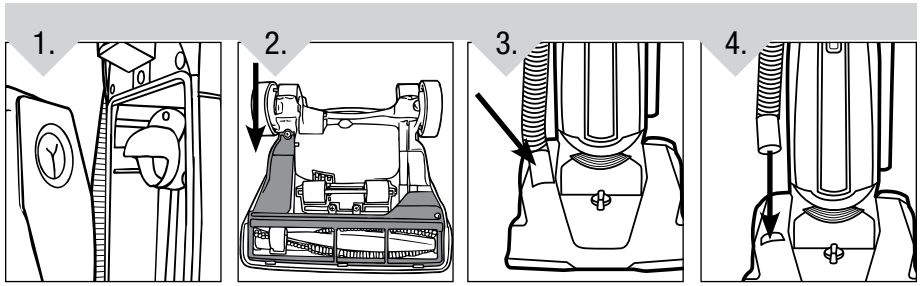
REMARQUE: Nettoyez régulièrement les débris présents sur le filtre bleu du compartiment du sac.

EN CAS D'OBSTRUCTION PENDANT L'UTILISATION DES ACCESSOIRES :
1. Arrêtez l'aspirateur et débranchez-le s'il s'obstrue pendant le nettoyage au-dessus du sol. Vérifiez que le sac en papier ne soit pas plein. S'il est plein, mettez un nouveau sac en papier.
2. Déconnectez le tuyau, laissez tomber une pièce de monnaie à l'intérieur. Si la pièce ressort, le tuyau n'est pas obstrué.

S **SI SE PRESENTA UNA OBSTRUCCIÓN AL ASPIRAR EL PISO:**
1. Si se presenta una obstrucción cuando aspire alfombras, APAGUE la aspiradora y desconéctela. Revise la bolsa de papel para ver si está llena. Si está llena, reemplácela con una nueva.
2. Revise el tubo del polvo para ver si existe alguna obstrucción (Diagrama 1). Si es así, elimine la obstrucción.
3. Saque la manguera de la entrada (Diagrama 3). Retire la obstrucción.
4. Voltee la aspiradora y quite la protección de la boquilla (Diagrama 2). Remueva cualquier obstrucción presente dentro o alrededor del área del cepillo giratorio.

NOTA: Limpie periódicamente los desechos del filtro azul en el compartimiento de la bolsa.

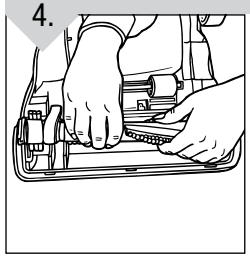
SI SE PRESENTA UNA OBSTRUCCIÓN AL USAR LOS ACCESORIOS:
1. Si se presenta una obstrucción cuando aspire por encima del nivel del piso, APAGUE la aspiradora y desconéctela.
   Revise la bolsa de papel para ver si está llena. Si está llena, reemplácela con una nueva.
2. Desconecte la manguera, deje caer una moneda a través del extremo. Si la moneda sale, NO hay obstrucción.



BELT OR BRUSHROLL: REMOVAL & REPLACEMENT CONT.
COURROIE ET ROULEAU-BROSSE : RETRAIT ET RÉINSTALLATION :SUITE
BANDA Y CEPILLO RETIRO Y REEMPLAZO : CONT

TO REPLACE BELT OR BRUSHROLL
POUR REMPLACER LA COURROIE OU LE ROULEAU-BROSSE
REEMPLAZO DE LA BANDA O DEL CEPILLO GIRATORIO

4.

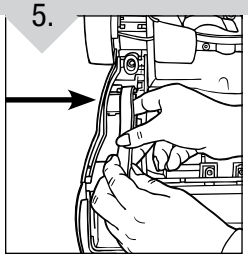


E Lift and remove brushroll. Dispose of old belt.

F Levante y retire el cepillo giratorio. Deseche la banda vieja.

S Soulevez et enlevez le rouleau-brosse. Jetez la courroie usagée.

5.

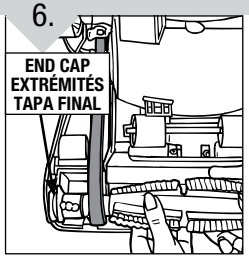


E Slide belt onto motorshaft.

F Deslice la banda en el eje del motor.

S Glissez la courroie sur l'arbre de moteur.

6.

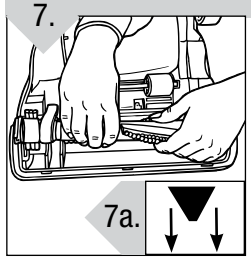


E Place new belt in area of brushroll without bristles.

F Coloque la banda nueva en el área sin cerdas del cepillo giratorio.

S Placez la nouvelle courroie dans la partie du rouleau-brosse n'ayant pas de crins.

7.

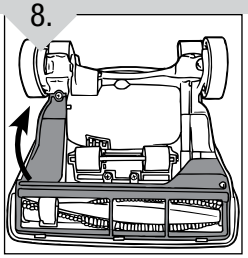


E With new belt in place, pull and slide brushroll into nozzle making sure that the brushroll end caps are in the correct orientation (7a inset). Rotate brushroll manually to make sure belt is properly aligned.

F Une fois la nouvelle courroie installée, tirez et glissez le rouleau-brosse dans le suceur en veillant à ce que les extrémités du rouleau-brosse soient orientées correctement (Schéma 7a). Faites pivoter le rouleau-brosse à la main pour vous assurer que la courroie est alignée correctement.

S Una vez que la banda nueva está puesta en su lugar, tire del cepillo giratorio y deslícelo dentro de la boquilla asegurándose que los capacetes estén en la orientación correcta (inserción 7a). Gire el cepillo giratorio de forma manual para asegurarse que la banda esté alineada apropiadamente.

8.

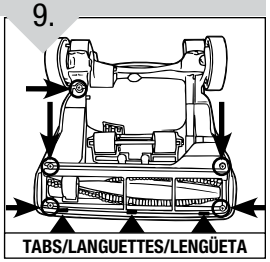


E Reattach nozzle guard.

F Remettez en place le dispositif de protection du suceur.

S Vuelva a colocar la protección de la boquilla.

9.



E Secure by aligning the three (3) tabs in the base slots. Be sure to replace all five (5) screws.

F Fixez-le en alignant les trois (3) languettes sur les encoches. Veillez à remettre les cinq (4) vis.

S Fíjela alineando las tres (3) lengüetas en las ranuras de la base. Asegúrese de volver a poner los cinco (4) tornillos.

BELT STYLE/MODÈLE DE COURROIE/ESTILO DE BANDA - 5

de servicio antes de continuar con el uso. Llame al 1-800-321-1134 para encontrar el centro de servicio más cercano, o visite nuestro sitio Web en www.Dirtdevil.Com.

- No tire ni lo transporte tomándole del cordón eléctrico, no utilice el cordón eléctrico como asa, no cierre la puerta sobre el cordón eléctrico, ni tire del mismo alrededor de esquinas o rebordes agudos. No pase el aparato sobre el cordón eléctrico. Mantenga el cordón eléctrico lejos de superficies calientes.
- No lo desconecte tirando del cordón eléctrico. Para desconectarlo, tome la clavija, no el cordón eléctrico.
- No tome la clavija o el aparato con las manos mojadas.
- No coloque objetos en las aperturas. No lo use con una apertura bloqueada; manténgalo libre de polvo, pelusa, pelo y cualquier cosa que pueda reducir el flujo de aire.
- Mantenga lejos de las aperturas y partes móviles el pelo, ropa suelta, dedos y todas las partes del cuerpo. El rodillo de cepillos continúa girando al encontrarse en posición vertical.
- Apague todos los controles antes de desconectar.
- Tenga especial cuidado al limpiar escaleras. Para evitar lesiones personales o daños, y evitar que la aspiradora se caiga, siempre colóquela al pie de la escalera o sobre el suelo. No coloque la aspiradora sobre escaleras ni muebles, ya que puede ocasionar lesiones o daños.
- No use este aparato para aspirar líquidos inflamables ni combustibles (como gasolina) o restos de madera lijada, ni lo use en áreas donde dichos materiales pudieran estar presentes.
- Siempre apague este aparato antes de conectar o desconectar la manguera o la boquilla motorizada.
- Desenchufe el aparato antes de conectar la herramienta neumática de mano y/o los accesorios.
- No aspire objetos que estén quemándose o emitiendo humo, tales como cigarrillos, cerillos o cenizas calientes.
- No use este aparato sin la bolsa para polvo ni los filtros colocados en su lugar.
- ADVERTENCIA: Este producto contiene químicos, conocidos por el estado de california como causantes de cáncer y defectos de nacimiento u otros daños reproductiyos. LÁVESE LAS MANOS DESPUÉS DE UTILIZAR.

PRECAUCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DAÑOS:

- Evite levantar objetos duros y afilados con este producto, ya que podrían causar daño.
- Guarde el aparato de forma adecuada en la casa, en un lugar seco. No lo exponga a temperaturas de congelamiento.
- No use objetos filosos para limpiar la ≠≠manguera, ya que pueden causar daños.
- Cuando el rodillo de cepillos está colocado, no deje que la aspiradora per-

manezca inmóvil durante mucho tiempo, ya que podría dañar el piso.
- El motor y el rodillo están equipados con rodamientos que contienen suficiente lubricación para su vida útil. Agregar lubricante podría provocar daños. No agregue lubricante al motor ni al rodillo de cepillos.
- Enrolle el cordón en sentido horario usando los dos ganchos provistos. Fije el extremo de la clavija al cordón.
- NOTA: Asegúrese de que el significado de estos símbolos aparezca explicado en el manual de instrucciones.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

WARNING:

To reduce the risk of electric shock, this appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). This plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet. Do not change the plug in any way.

AVERTISSEMENT :

Afin de réduire les risques de choc électrique, cet appareil est muni d'une fiche polarisée une tige est plus large que l'autre). Cette fiche ne peut être insérée dans une prise de courant polarisée que dans un sens. Si la fiche ne s'insère pas complètement dans la prise, inversez-la. Si elle ne s'insère toujours pas, demandez à un électricien qualifié d'installer la prise appropriée. Ne modifiez jamais la fiche.

ADVERTENCIA:

Para reducir el riesgo de choque eléctrico, este aparato tiene una clavija polarizada (una hoja más ancha que la otra.) Esta clavija encajará en una toma de corriente polarizada de una manera solamente. Si la clavija no encaja totalmente en la toma de corriente, invierta la clavija. Si aún no encaja, póngase en contacto con un electricista calificado para instalar la toma de corriente apropiada. No modifique la clavija de ninguna manera.

BELT OR BRUSHROLL: REMOVAL & REPLACEMENT
COURROIE ET ROULEAU-BROSSE : RETRAIT ET RÉINSTALLATION
BANDA Y CEPILLO RETIRO Y REEMPLAZO

TOOL REQUIRED: PHILLIPS SCREWDRIVER

WARNING: TO REDUCE THE RISK OF INJURY FROM MOVING PARTS - UNPLUG BEFORE CHANGING BELT OR BRUSHROLL.

OUTIL NÉCESSAIRE : TOURNEVIS CRUCIFORME

AVERTISSEMENT : POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE BLESSURE,DÉBRANCHER L'ASPIRATEUR AVANT DE CHANGER LA COURROIE OU LA BROSSE.

HERRAMIENTA REQUERIDA: DESTORNILLADOR PHILLIOPS

ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES CAUSADAS POR LAS PARTES MÓVILES, DESCONECTE LA ASPIRADORA ANTES DE CAMBIAR LA BANDA O EL CEPILLO GIRATORIO.

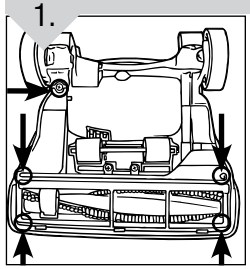
BELT STYLE **5** — **For belt replacement, please visit our website at www.dirtdevil.com to buy online or call customer service at 1-800-321-1134.**

MODELE DE COURROIE **5** — **Pour obtenir un filtre de rechange veuillez appeler le 1-800-321-1134 ou visitez le site www.dirtdevil.com pour connaître le centre de service le plus proche.**

ESTILO DE BANDA **5** — **Para el reemplazo de la banda Estilo, por favor visite nuestro sitio Web en www.dirtdevil.com para comprar en línea o llame a servicios al cliente al 1-800-321-1134.**

TO REMOVE BELT
POUR ENLEVER LA COURROIE
PARA RETIRAR LA BANDA

1.

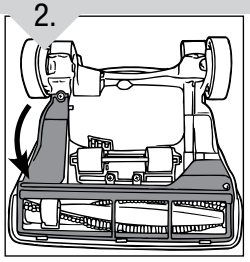


E Lay cleaner flat and flip cleaner to expose nozzle base. Base should lay flat and face up. To remove nozzle guard, use Phillips screwdriver to remove the four (4) screws. Arrows show location of screws.

F Posez l'aspirateur à plat retournez-le pour exposer la base du suceur. La base doit être à plat et tournée vers le haut. Pour enlever le dispositif de protection du suceur, utilisez un tournevis à pointe cruciforme pour dévisser les cinq (5) vis. Les flèches indiquent l'emplacement des vis.

S Acueste la aspiradora y voltéela para ver la base de la boquilla. La base debe quedar plana y mirando hacia arriba. Utilice un destornillador Phillips para retirar los cinco (5) tornillos y así quitar la protección de la boquilla. Las flechas indican la posición de los tornillos.

2.

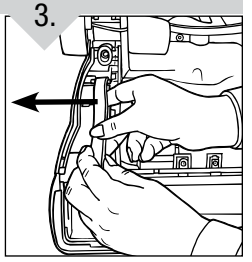


E Lift nozzle guard off.

F Soulevez le dispositif de protection du suceur.

S Levante la protección de la boquilla.

3.



E Slide belt off motor shaft.

F Retirez la courroie de l'arbre de moteur.

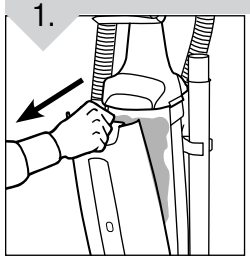
S Deslice la banda fuera del eje del motor.

BAG REMOVAL AND REPLACEMENT: CONTINUED
RETRAIT ET REMPLACEMENT DU SAC : SUITE
RETIRO Y REEMPLAZO DE LA BOLSA : CONTINUACIÓN

REMOVE OLD BAG
POUR RETIRER L'ANCIEN SAC
SACAR LA BOLSA LLENA

INSTALL NEW BAG
POUR INSTALLER UN NOUVEAU SAC
INSTALAR UNA BOLSA NUEVA

1.

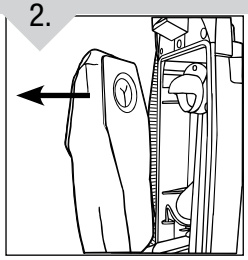


E Pull handle on front panel to remove.

F Pour retirer, tirer sur la poignée du panneau avant.

S Tire del mango en el panel delantero para desmontarlo.

2.



E Grasp cardboard collar of paper bag with both hands and pull away from dirt tube.

F Saisissez avec les deux mains le bord en carton du sac en papier et dégagez-le du tube à poussière.

S Tome el collar de cartón de la bolsa de papel con ambas manos y sáquela del tubo del polvo.

3.

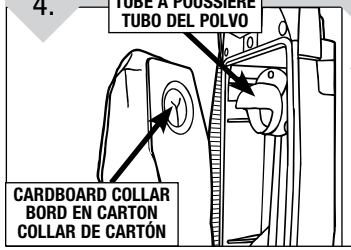
E IMPORTANT: Expand bag away from hole before installing. Press in opening to clear paper away from hole.

F IMPORTANT: Avant l'installation, étirer le sac en papier en éloignant l'extrémité opposée à l'orifice. Appuyer sur l'ouverture afin de dégager le papier de l'orifice.

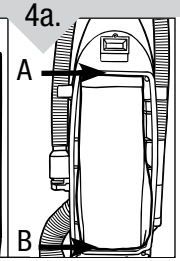
S IMPORTANTE: Antes de instalar, abra la bolsa para separarla del agujero. Con los dedos, abra el agujero para despegar el papel del mismo.

BAG TYPE/TYPE DE SAC/TIPO DE BOLSA **U**

4.



4a.

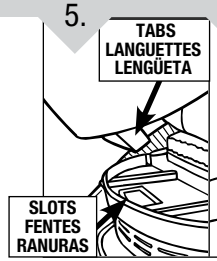


E Grip cardboard collar and push onto dirt tube. NOTE: (Diagram 4a) Make sure the top of the bag is tucked into the bag chamber (A) and the bottom of the bag is tucked under (B).

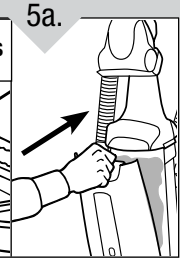
F Saisissez le bord cartonné du sac et enfoncez-le dans le tube de passage de la poussière (Schéma 1). REMARQUE : (Schéma 1a) Veillez à ce que le dessus du sac soit soit bien rentré dans le compartiment (A) et que le fond du sac soit replié (B).

S Tome el aro de cartón y métalo en el tubo de polvo (Diagrama 4). NOTA: (Diagrama 4a) Asegúrese que la parte superior de la bolsa esté metida en su compartimiento (A) y que el fondo de la bolsa esté metida por debajo (B).

5.



5a.



E Set aligning tab on bottom of front panel into rectangular slot on cleaner. Press inside front panel handle forward until secure.
NOTE: Be sure not to let the bag get caught between the front and back panel.

F Insérer la languette d'alignement (située au bas du panneau avant) dans la fente rectangulaire de l'aspirateur. Appuyer sur la poignée du panneau avant intérieur vers l'avant jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
NOTA : S'assurer que le sac n'est pas coincé entre les panneaux avant et arrière.

S Coloque la lengüeta de alineación en la parte inferior del panel delantero dentro de la ranura rectangular de la aspiradora. Presione la parte interna del mango del panel delantero hacia delante hasta que quede firme.
NOTA: Asegúrese de no dejar que la bolsa quede atrapada entre el panel delantero y trasero.

An internal thermal protector has been designed into your cleaner to protect it from overheating. When the thermal protector activates the cleaner will stop running. If this happens proceed as follows:

1. Turn cleaner OFF and disconnect it from the electrical outlet.
2. Check fullness of bag, change if needed.
3. Inspect the hose and path for any obstructions. Clear obstructions if present.
4. When cleaner is unplugged and motor cools for 30 minutes, the thermal protector will deactivate and cleaning may continue.

If the thermal protector continues to activate after following the above steps, your cleaner may need servicing.

Un protecteur thermique interne protège l'appareil d'une surchauffe. Lorsque le protecteur thermique est activé, l'appareil s'arrête. Si cela se produit, procéder comme suit :

1. Éteindre l'appareil et le débrancher.
2. Vérifier si le sac est plein; le changer au besoin.
3. Inspecter le tuyau ainsi que le conduit pour vous assurer qu'il n'y a pas d'obstructions. Éliminer les obstructions au besoin.
4. Lorsque l'appareil est débranché et que le moteur a refroidi pendant 30 minutes, le protecteur thermique est automatiquement réinitialisé, et l'appareil peut de nouveau être utilisé.

Si le protecteur thermique reste activé une fois que l'utilisateur a suivi les étapes ci dessus, il se peut que l'appareil ait besoin d'un entretien.

Su aparato tiene incorporado un protector térmico interno para impedir el sobrecalentamiento. Cuando se activa el protector térmico, el aparato deja de funcionar. Si esto sucede, proceda de la siguiente manera:

1. Apague el aparato y desconéctelo de la toma de corriente eléctrica.
2. Verifique si la bolsa está llena y cámbiela en caso de ser necesario.
3. Inspeccione la manguera y su trayectoria para determinar si hay obstruc ciones de algún tipo. Elimine las obstrucciones si es necesario.
4. Cuando el aparato esté desenchufado y el motor se haya enfriado durante 30 minutos, el protector térmico se desactiva, y se puede continuar limpiando.

Si el protector térmico sigue activándose después de efectuar los pasos anteriores, es posible que su aparato necesite mantenimiento.

LIMITED WARRANTY

WHAT THIS WARRANTY COVERS

When used and maintained in normal household use and in accordance with the Owner's Manual, your Dirt Devil® product is warranted against original defects in material and workmanship. During the Warranty Period, We will provide labor and parts, at no cost to you, to correct any such defect in products purchased in the United States, U.S. Military Exchanges and Canada.

HOW TO MAKE A WARRANTY CLAIM

If this product is not as warranted, take or send the product to a Dirt Devil® Authorized Warranty Service Dealer along with proof of purchase. For an automated referral to authorized service outlets in the U.S.A., phone: 1-800-321-1134 OR visit Dirt Devil® online at www.DirtDevil.com. For additional assistance or information concerning this Warranty or the availability of warranty service outlets, phone the Dirt Devil® Consumer Response Center, Phone 1-800-321-1134, Mon-Fri 8am-7pm EST.

WHAT THIS WARRANTY DOES NOT COVER

This Warranty does not cover: use of the product in a commercial operation (such as maid, janitorial and equipment rental services), brushroll, belt, bags, filters, improper maintenance of the product, damage due to misuse, acts of God, nature, vandalism or other acts beyond the control of Royal Appliance Mfg. Co. ("Royal", "we"), owner's acts or omissions, use outside the country in which the product was initially purchased and resales of the product by the original owner. This warranty does not cover pick up, delivery, transportation or house calls.

This warranty does not apply to products purchased outside the United States, including its territories and possessions, outside a U.S. Military Exchange and outside of Canada. This warranty does not cover products purchased from a party that is not an authorized retailer, dealer, or distributor of Royal products.

OTHER IMPORTANT TERMS

This Warranty is not transferable and may not be assigned. This Warranty shall be governed and construed under the laws of the state of Ohio. The Warranty Period will not be extended by any replacement or repair performed under this Warranty.

THIS WARRANTY IS THE EXCLUSIVE WARRANTY AND REMEDY PROVIDED BY ROYAL. ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR PARTICULAR PURPOSE, ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT WILL ROYAL BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INDIRECT, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY KIND OR NATURE TO OWNER OR ANY PARTY CLAIMING THROUGH OWNER, WHETHER BASED IN CONTRACT, NEGLIGENCE, TORT OR STRICT PRODUCTS LIABILITY OR ARISING FROM ANY CAUSE WHATSOEVER. Some states do not allow the exclusion of consequential damages, so the above exclusion may not apply to you. This warranty gives you specific rights; you may also have others that vary from state to state.

BAG REMOVAL AND REPLACEMENT
RETRAIT ET REMPLACEMENT DU SAC
RETIRO Y REEMPLAZO DE LA BOLSA

WARNING: TO REDUCE THE RISK OF INJURY FROM MOVING PARTS - UNPLUG BEFORE SERVICING.

NOTE: ***Unplug cleaner before changing paper bag. Cleaner must have paper bag in place at all times.*** *You can tell your bag needs replacing when you experience less suction or when the Full Bag Indicator changes to yellow or red. Do not exceed marked fill line on paper bag. Different types of dirt may require bag replacement more often.*

FULL BAG INDICATOR: When the Full Bag Indicator window changes to yellow or red, it may be time for a new paper bag. Check the paper bag, and if full, replace as described below. If not, the cleaner may have a clogged dirt passage.

AVERTISSEMENT : POUR ÉVITET DE VOUS BLESSER AVEC LES PIÈCES MOBILES, DÉBRANCHEZ L'APPAERIEL AVANT DE PROCÉDER À SON ENTREIEN.

REMARQUE : Débrancher l'aspirateur avant de changer de sac en papier. Il doit toujours y avoir un sac en papier en place dans l'aspirateur. *Lorsque vous sentez que la puissance de succion est affaiblie ou lorsque l'indicateur de sac plein devient jaune ou rouge, il est temps de remplacer votre sac. Ne pas dépasser la ligne de remplissage indiquée sur le sac en papier. Ne pas dépasser la ligne de remplissage indiquée sur le sac en papier.*

INDICATEUR DE SAC PLEIN : Lorsque l'indicateur de sac plein devient jaune ou rouge, il est temps de remplacer le sac. Vérifier le sac en papier, et s'il est plein, le remplacer en suivant les instructions ci-dessous. Si le sac n'est pas plein, il se peut que le conduit soit obstrué.

ADVERTENCIA: PARE REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES CAUSADAS POR LAS PARTES MÓVILES, DESCONECTE ANTES DE DAR SERVICIO.

NOTA: ***Desenchufe la aspiradora antes de cambiar la bolsa de papel. La aspiradora debe tener la bolsa colocada en todo momento.*** *Usted se da cuenta que necesita reemplazar la bolsa cuando nota una disminución en la succión o cuando la luz indicadora de bolsa llena se vuelve amarilla o roja. So sobrepase la línea de llenado máximo de la bolsa. Los distintos tipos de bolsa requieren cambiarse a frecuencias distintas.*

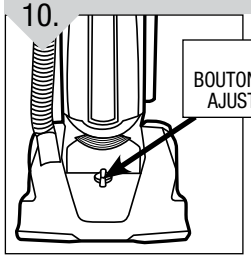
INDICADOR DE BOLSA LLENA: Cuando la luz indicadora de bolsa llena se vuelve amarilla o roja, es posible que sea hora de colocar una bolsa de papel nueva. Compruebe la bolsa, y si está llena, reemplácela según se describe a continuación. En caso de no estar llena, es posible que el aparato tenga un bloqueo en el paso de suciedad.

BAG TYPE **U**	**For Bag replacements, please visit our website at www.dirtdevil.com to buy online or call customer service at 1-800-321-1134.**
TYPE DE SAC **U**	**Pour obtenir des sacs de rechange, visiter notre site Web www.dirtdevil.com pour les achats en ligne ou téléphoner au service à la clientèle au 1 800 321-1134.**
TIPO DE BOLSA **U**	**Para reemplazar la bolsa, visite nuestro sitio web en www.dirtdevil.com para comprarla en Internet o llame a servicio de atención al cliente al 1-800-321-1134.**

HOW TO OPERATE: CONTINUED
MODE D'EMPLOI : SUITE
CÓMO FUNCIONA : CONTINUACIÓN

CARPET HEIGHT ADJUSTER*
BOUTON DE RÉGLAGE SELON LA HAUTEUR DU TAPIS*
AJUSTADOR SEGÚN LA ALTURA DE LA MOQUETA*

10.



E **IMPORTANT:** FOR EASIEST ADJUSTMENT, PLACE CLEANER IN FULL UPRIGHT POSITION.

Settings: For maximum cleaning performance, the following carpet height settings are recommended:

- Lowest setting: for all types of carpet.
  Note: If the cleaner is difficult to push, turn knob to the next higher setting.
- Higher settings: for very deep pile carpet, where easier pushing effort is desired, while maintaining good cleaning performance.

F **IMPORTANT :** POUR FACILITER LE RÉGLAGE, METTEZ L'ASPIRATEUR EN POSITION VERTICALE.

Réglages : Pour une performance maximale, les réglages de hauteur ci-dessous sont recommandés :

- Réglage inférieur : pour tous les types de moquettes.
  Nota : S'il est difficile de déplacer l'appareil, le placer à un réglage de hauteur supérieur.
- Réglages supérieurs : pour les moquettes très épaisses; ces réglages exigent moins d'efforts tout en maintenant une bonne performance.

S **IMPORTANTE:** PARA UN AJUSTE MÁS FÁCIL, COLOQUE LA ASPIRADORA EN POSICIÓN COMPLETAMENTE VERTICAL POSITION.

Posiciones: Para obtener el máximo rendimiento de limpieza, se recomiendan las siguientes posiciones, según la altura de la moqueta:

- Posición más baja: para todo tipo de moquetas.
  Nota: Si le cuesta mucho empujar la aspiradora, gire la perilla a la siguiente posición más alta.
- Posiciones más altas: para moquetas de gran espesor, donde se desea reducir el esfuerzo al empujar y, a la vez, mantener un buen rendimiento de limpieza.

*In select models only
*Offert sur quelques modèles seulement
*Sólo en determinados modelos

GARANTIE LIMITÉE

ÉLÉMENTS COUVERTS PAR LA PRÉSENTE GARANTIE

Votre produit Dirt DevilMD est garanti pour des conditions normales d'utilisation et d'entretien domestiques, tel qu'il est stipulé dans le Guide de l'utilisateur, contre les défauts de matériaux et de fabrication. Pendant la Période de garantie et tel qu'il est décrit dans la présente garantie, nous fournirons les pièces et la main-d'œuvre nécessaires à la remise en bon état de fonctionnement de tout produit acheté aux États-Unis, au Canada ou par l'intermédiaire du Programme d'échanges militaires américain.

COMMENT PRÉSENTER UNE DEMANDE DE RÉPARATION SOUS GARANTIE

Si ce produit ne fonctionne pas comme annoncé, l'apporter ou le poster à un atelier de service garanti Dirt DevilMD autorisé, accompagné de la preuve d'achat. Pour accéder à un service d'aide automatique donnant la liste des centres de service autorisés aux États-Unis, téléphoner au 1 800 944-9200 OU visiter Dirt DevilMD sur Internet à www.dirtdevil.com. Pour obtenir de plus amples renseignements ou pour toute question sur la présente garantie ou sur l'emplacement des différents centres de service garanti, communiquer avec le Centre de service à la clientèle de Dirt DevilMD en composant le 1 800 321-1134, du lun. au ven. de 8 h à 19 h (HNE).

ÉLÉMENTS NON COUVERTS PAR LA PRÉSENTE GARANTIE

La présente garantie ne couvre pas : toute utilisation commerciale du produit (ex. : dans le cadre de services ménagers, de conciergerie ou de location de matériel); le rouleau-brosse, la courroie, les sacs, les filtres; l'entretien inadéquat du produit; les dommages liés à une utilisation inadéquate, à des cas fortuits ou catastrophes naturelles, au vandalisme, à tout autre acte hors du contrôle de Royal Appliance Mfg. (aussi appelée « Royal » et « nous), ou à tout acte ou négligence de la part du propriétaire de l'appareil; toute utilisation dans un pays autre que celui où le produit a été acheté initialement, et tout produit revendu par son propriétaire original. La présente garantie ne couvre pas le ramassage, la livraison, le transport ou la réparation à domicile du produit.

La présente garantie ne s'applique pas aux produits achetés hors des États-Unis (ce qui comprend ses territoires et possessions), hors du Programme d'échanges militaires américain, ou hors du Canada. La présente garantie ne couvre pas les produits achetés chez un tiers autre qu'un détaillant, marchand ou distributeur autorisé de produits Royal.

AUTRES MODALITÉS IMPORTANTES

La présente garantie n'est pas transférable et ne peut pas être cédée. La présente garantie sera régie et interprétée selon les lois de l'État de l'Ohio. La Période de garantie ne peut pas être prolongée par quelque réparation ou remplacement que ce soit exécuté en vertu de la présente garantie.

CETTE GARANTIE EST L'UNIQUE GARANTIE ET RECOURS OFFERTS PAR ROYAL. L'ENTREPRISE DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ QUANT À TOUTES LES AUTRES GARANTIES EXPRESSES OU TACITES, Y COMPRIS LES GARANTIES LIÉES À LA QUALITÉ MARCHANDE OU À LA COMPATIBILITÉ DU PRODUIT POUR UN USAGE PARTICULIER. ROYAL NE POURRA EN AUCUN CAS ÊTRE TENUE RESPONSABLE DE TOUS DOMMAGES-INTÉRÊTS SPÉCIAUX OU DOMMAGES INDIRECTS, ACCESSOIRES OU CONSÉCUTIFS DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT, SUBIS PAR LE PROPRIÉTAIRE DU PRODUIT OU PAR TOUTE PARTIE RÉCLAMANT PAR L'INTERMÉDIAIRE DU PROPRIÉTAIRE, QU'ILS RELÈVENT DU DROIT DES CONTRATS, DE LA NÉGLIGENCE, DE LA RESPONSABILITÉ CIVILE DÉLICTUELLE OU DE LA RESPONSABILITÉ STRICTE DU FAIT DES PRODUITS, OU QU'ILS DÉCOULENT DE QUELQUE CAUSE QUE CE SOIT. Certains États ne permettent pas l'exclusion des dommages consécutifs. Par conséquent, l'exclusion précédente pourrait ne pas être applicable dans votre cas. La présente garantie vous donne des droits spécifiques. Vous pouvez également avoir d'autres droits, lesquels varient d'un État à l'autre.

GARANTÍA LIMITADA

LO QUE ESTÁ CUBIERTO POR ESTA GARANTÍA

Siempre que el uso y el mantenimiento de su producto Dirt Devil® se realicen en condiciones de uso doméstico normales y según el Manual del usuario, el producto estará garantizado contra defectos originales en el material y la fabricación. Durante el período de garantía, le proporcionaremos gratuitamente mano de obra y piezas para corregir cualquier defecto de este tipo en productos comprados en los Estados Unidos, tiendas situadas en una base militar de los EE. UU., y Canadá.

CÓMO HACER UN RECLAMO BAJO LA GARANTÍA

Si este producto no se ajusta a las condiciones garantizadas, llévelo o envíelo a un Concesionario autorizado de servicio de garantía de Dirt Devil® junto con el comprobante de compra. Llame al 1-800-321-1134 para que le indiquen de manera automática la ubicación de los centros autorizados de servicio en los EE. UU. O BIEN, visite Dirt Devil® en línea en www.DirtDevil.com. Para obtener asistencia adicional o información referente a esta garantía o a la disponibilidad de centros de servicio para reparaciones bajo la garantía, llame al centro de respuesta a consumidores de Dirt Devil® al 1-800-321-1134, de lunes a viernes de 8 a.m. a 7 p.m., hora del Este.

LO QUE ESTA GARANTÍA NO CUBRE

Esta garantía no cubre el uso del producto en una operación comercial (tal como servicios de empleadas domésticas, mantenimiento de edificios y alquiler de equipos), rodillos de cepillos, correas, bolsas, filtros, mantenimiento incorrecto del producto, daños debidos a uso indebido, causas de fuerza mayor, naturaleza, vandalismo u otras situaciones fuera del control de Royal Appliance Mfg. Co. (“Royal”, “nosotros”), acciones u omisiones del propietario, uso fuera del país en el que se compró el producto inicialmente y reventas del producto por parte del propietario original. Esta garantía no cubre recogidas, entregas, transporte ni visitas a domicilio.

Esta garantía no se aplica a los productos comprados fuera de los Estados Unidos, incluidos sus territorios y posesiones, fuera de una tienda situada en una base militar de los EE. UU. ni fuera de Canadá. Esta garantía no cubre los productos comprados a una parte que no sea un minorista, concesionario o distribuidor autorizados de los productos de Royal.

OTROS TÉRMINOS IMPORTANTES

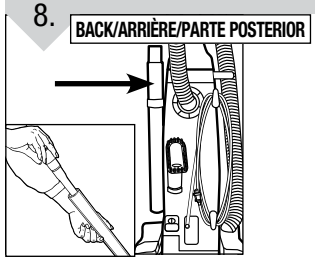
Esta garantía no es transferible y no puede ser asignada. Esta garantía será regida e interpretada bajo las leyes del estado de Ohio. El período de garantía no podrá ser extendido por cualquier tipo de reemplazo o reparación realizados bajo esta garantía.

ESTA GARANTÍA ES LA ÚNICA GARANTÍA Y EL ÚNICO RECURSO PROVISTO POR ROYAL. TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUIDAS LAS GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD O APTITUD PARA UN FIN PARTICULAR, QUEDAN EXCLUIDAS. ROYAL NO SERÁ RESPONSABLE EN NINGÚN CASO POR NINGÚN DAÑO ESPECIAL, INDIRECTO, INCIDENTAL O MEDIATO DE NINGÚN TIPO O NATURALEZA CON RESPECTO AL PROPIETARIO O A CUALQUIER PARTE QUE REALICE UN RECLAMO A TRAVÉS DEL PROPIETARIO, YA SEA QUE SE BASE EN RESPONSABILIDAD CONTRACTUAL, NEGLIGENCIA, RESPONSABILIDAD EXTRACONTRACTUAL O RESPONSABILIDAD CIVIL OBJETIVA POR LOS PRODUCTOS, O EMERGENTE DE CUALQUIER OTRA CAUSA. Algunos estados no permiten la exclusión de los daños mediatos, por lo que es posible que la exclusión anterior no se aplique a su caso en particular. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y es posible que también tenga otros derechos que varían de un estado a otro.

HOW TO OPERATE: CONTINUED
MODE D’EMPLOI : SUITE
CÓMO FUNCIONA : CONTINUACIÓN

EXTENSION WAND
LANZA DE EXTENSIÓN
RALLONGE

8.



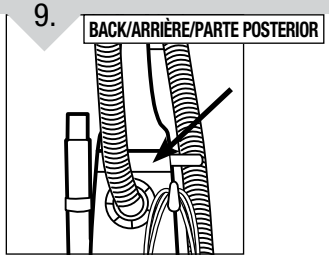
E If additional length is needed, use the extension wand. NOTE: The crevice tool is stored inside the extension wand. To use, pull crevice tool out of wand (inset) and place onto end of hose.

F Si se necesita mayor longitud, use la lanza de extensión. NOTA: Saque la herramienta para hendiduras de la lanza de extensión. Para usarla, saque el accesorio para hendiduras de la lanza (inserción) y colóquela en el extremo de la manguera.

S Si vous avez besoin d’une longueur supplémentaire, utilisez la rallonge.REMARQUE: Ne pas pousser l’aspirateur vers l’avant sur les roulettes arrière. Pour utiliser l’appareil, retirez le suceur plat du tube (illustration) et mettez-le au bout du tuyau.

CARRY HANDLE
ASA DE TRANSPORTE
POIGNÉE DE TRANSPORT

9.



E Use the carry handle on the back of the cleaner to move the cleaner from room to room. NOTE: Do not push cleaner forward while leaning on back casters. Do not pull cleaner on back casters.

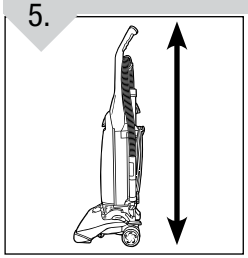
F Para llevar la aspiradora de una habitación a otra, use el asa para transporte ubicada en la parte posterior de la aspiradora. NOTA: No empuje la aspiradora hacia adelante mientras este recargada sobre las ruedas traseras. No jale la aspiradora cuando ésta éste solamente sobre las ruedas traseras.

S Utilisez la poignée de transport située à l’arrière de l’aspirateur pour transporter l’aspirateur d’une pièce à l’autre. REMARQUE: Ne pas pousser l’aspirateur vers l’avant sur les roulettes arrière. Ne pas tirer l’aspirateur sur les roulettes arrière.

HOW TO OPERATE: CONTINUED
MODE D'EMPLOI : SUITE
CÓMO FUNCIONA : CONTINUACIÓN

ABOVE FLOOR CLEANING
NETTOYAGE AU-DESSUS DU SOL
LIMPIEZA POR ENCIMA DEL NIVEL DEL PISO

5.

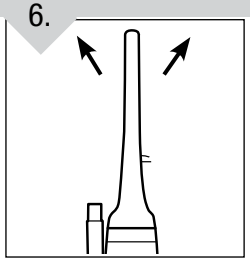


E Cleaner must be in its upright position to raise brushroll.

F Mettez l'aspirateur en position vertical pour lever la brosse.

S La aspiradora debe estar en su posición vertical para levantar el cepillo giratorio.

6.

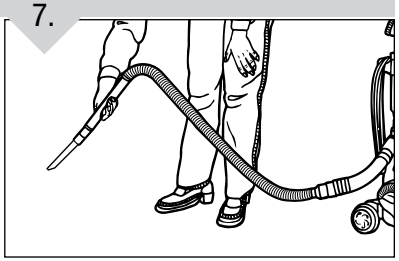


E Remove the hose from the hose guide.

F Retirer le tuyau du guide.

S Quite la manguera de su guía.

7.



E Choose any of the handy accessories or use the hose alone. Simply push the attachment firmly onto the end of the wand or hose handle. To remove tool, twist and pull apart gently.

F Choisissez les accessoires selon vos besoins ou utilisez uniquement le tuyau. Insérez simplement les accessoires sur l'extrémité de la rallonge ou de la poignée du tuyau et appuyez fermement. Pour retirer un accessoire, tournez-le et retirez-le avec précaution.

S Elija cualquiera de los útiles accesorios o use la manguera sola. Sim-plemente empuje el accesorio con firmeza en el extremo de la lanza o del asa de la manguera. Para quitar el accesorio, gire y tire suavemente.